15:00- 15-50 Parte prima :
« Storia del Giappone»
(1 di 3)

16:05- 17:00 Parte seconda : «Entriamo in una casa giapponese»

Breve riassunto della storia del Giappone

Grandi intervalli di tempo , chiamate Età a loro volta suddivise in epoche / periodi.

Le diverse epoche si distinguono per le differenze nella produzione artistica, e della struttura politica, quindi non sono ben definite, e possono variare a seconda della preferenza personali degli storici.

Età e Periodi del Giappone

Età preistorica	Paleolitico	50/35.000-13/9.500 a.C.
	Jōmon	13/9.500- .500 a.C.
	Yayoi	500 a.C.-300
	Kofun	300-710
Età classica/antica (古代 *Kodai*?)	Nara	710-794
	Heian	794-1185
Età medievale (中世 *Chūsei*?)	Kamakura	1185-1392
	Muromachi	1392-1573
Età premoderna (近世 *Kinsei*?)	Azuchi-Momoyama	1573-1600
	Edo	1600-1868
Età moderna (近代/現代 *Kindai/Gendai*?)	Meiji	1868-1912
	Taishō	1912-1926
	Shōwa	1926-1989
	Heisei	1989-2019
	Reiwa	2019-presente

Wareki
和暦
Il calendario giapponese

L’antico sistema giapponese era lunisolare ed era adattato dal calendario cinese e prevedeva una settimana di sei giorni.

Rimasto in uso fino al 1873!

Oltre al calendario Giapponese/ Cinese i giapponesi avevano ed hanno un diverso sistema per contare gli anni:

Le Ere.

chiamate Nengō / Gengō

Ere del Giappone:

Sistema introdotto nel 645 dall’imperatore Kōtoku :

diede il via all’era Taika 大化 l'era del "grande cambiamento"

1929-1989 Era Showa
昭和: Armonia Illuminata
Imperatore Hirohito

1989 - 30.4.2019 Era Heisei
平成: Compimento della pace
Imperatore Akihito

1.5.2019-..... Era Reiwa
令和:Ordine e Armonia
Imperatore Naruhito, 126° imperatore

PERIODO JŌMON
13/9500 A.C. - 500 A.C. circa

JŌMON 縄文
«cordicella»

Interamente «raccontato» da testi postumi

Caccia e raccolta di vegetali:

il territorio era talmente ricco e fertile che non si avvertiva la necessità di coltivarlo.

No grandi differenze sociali

+

No contatti con il continente

=

la vita in Giappone rimase quasi invariata al contrario dell'Asia continentale

grandi cambiamenti ed evoluzioni

Prime tribù "Ainu

660 A.C.

Jinmu Tenno

il primo mitologico Imperatore del Giappone, figlio di discendenti della Dea del Sole Amaterasu,

PERIODO YAYOI
500 A.C. - 300 D.C. circa

Popolazioni provenienti da Corea e Cina

numerose innovazioni :
metallurgia
agricoltura intensiva

Coltivazione del riso e sistemi di irrigazione

Popolazioni provenienti da
Corea e Cina

numerose innovazioni :
metallurgia
agricoltura intensiva

"Yayoi" = un distretto di Tokyo

ritrovato il reperto che attesta questi
cambiamenti storici (epocali)

lavorazione del bronzo

la lavorazione di collane con perle di vetro

l'immagazzinamento del riso
(primo Sushi!)

nuove specie di piante e tuberi e nuove specie animali

Cambiamento "yayoi" :

nella parte centro-meridionale il cambiamento totale

a nord, condizioni climatiche completamente differenti, parziale

Nascono

le prime stratificazioni sociali

le imponenti tombe a tumulo

PERIODO YAMATO/KOFUN

300 - 710 D.C.

La casa dei defunti veniva incendiata e se a morire era un imperatore, la capitale veniva spostata in un'altra città.
Imperatori (e anche dei nobili) venivano posti in imponenti tombe a tumulo (Kofun) dove, oltre a tesori e ricchezze, venivano sepolti anche i cortigiani, uccisi per devozione (nei secoli sostituiti da statue di argilla).

Grande riferimento alla Cina:

le scienze -la tecnologia- la scrittura.

Yamato > Nihon (Nippon)

日本

"origine del sole",
"paese del sol levante".

Contatto con la Corea:

esistono dispute storiche sull'acquisizione di cultura e tecnologia di origine coreana da parte dei giapponesi o, viceversa.

L'idea dei Coreani che fossero stati loro a conquistare il territorio Giapponese, avviando la prima dinastia imperiale.

Problematiche attualissime

PERIODO NARA
710-794

Abolita la tradizione di spostare la capitale alla morte dell' Imperatore: si fissa a Nara

Buddismo religione ufficiale
Daibutsu (grande Budda, alta circa 15 metri)

Gli imperatori e i nobili del periodo Nara abbracciarono il Buddhismo e lo elessero come “religione ufficiale”.

Edificarono moltissimi templi
I più importanti ed imponenti furono i
六大寺 Rokudai-ji
Sei grandi templi di Nara

Nara divenne un apprezzabile centro culturale grazie alle sue scuole collegate alla grande Cina.

Quando il buddismo arrivò in Giappone, esisteva già un sistema spirituale e di riti :

forma spontanea, locale, non codificata..

Un caleidoscopico insieme di culti, di credenze, di concezioni del sacro

Mancanza di un sistema di scrittura non aveva nome

Si scelse

Shintō 神道

o

Kami no Michi 神の道

Durante il periodo di Nara, vennero scritte due grandi opere che ancora oggi costituiscono forti riferimenti storici e mitologici:

il Kojiki ed il Nihongi

Otto nuvole si alzano
Perché gli amanti vi si nascondano
Il Recinto a Otto Pareti della provincia di Izumo
Racchiude quelle nubi a Otto strati
Oh, quale meraviglia quel recinto a Otto Pareti

«Se veramente Ascoltate, allora il presente svanisce. Ascoltare i fiori che cadono e le rocce che crescono»

«Non lasciatevi incantare dai nostri sorrisi e dalla nostra gentilezza, dal cerimoniale e dagli inchini, la dolcezza, le premure.
Sotto a tutto questo noi potremmo trovarci a un milione di Ri di distanza…»

Il segreto è nella mescolanza…non il dissolversi di un elemento in altri, ma la convivenza pacifica, rispettosa, equilibrata e … Armonica

«Processo di accoglienza per giungere all’armonia»

Un processo suddiviso in tra fasi:

1-La ricezione / L’ accettazione

2-La scelta/ La selezione

PERIODO HEIAN
795-1185

Capitale da Nara a Heian, l'attuale Kyoto

La corte imperiale rimase per circa un millennio! Fino al periodo Edo (Tokyo)

Periodo culturalmente più ricco, il culmine assoluto dell'assimilazione del Buddhismo e di tutte le novità socio-culturali provenienti dalla Citta.

L’epoca più fertile per la produzione letteraria, tra tutti il Genji Monogatari e per il formarsi di una raffinata cultura aristocratica.

«Processo di accoglienza per giungere all'armonia»

Un processo suddiviso in tra fasi:

1-La ricezione / L' accettazione

2-La scelta/ La selezione

3-Il mutamento / La trasformazione / la metamorfosi !

Ikebana
Cerimonia del Te
Ideogrammi
Carpa Koi
Carta Washi
Anma
....

Creazione ed espansione di identità sia artistica che religiosa

Fusione delle idee del Buddismo e della religione Shintoista

Nasce lo Shintō dei due aspetti Ryōbushintō:

I Kami venivano intesi come manifestazioni sul piano fenomenico, di altrettanti Budda o Bhodisattva sul piano noumenico:

le diverse divinità erano due aspetti di una stessa identità religiosa.

I Kami non erano altro che dei Budda o dei Bodisattva, che, abbandonato il loro stato originari, erano apparsi in Giappone lasciando una traccia come Kami.

Nascono i templi Shintō – Buddisti Jinguji, con portali, caratteristiche architettoniche ed altari delle due religioni

Famiglia Fujiwara si impadronì pian piano del potere

Espansione dei confine del regno di Yamato

Ricchezza di corte

Povertà dei contadini , governati da famiglie di militari

Cessione di parte del raccolto

Gli imperatori assumo un ruolo marginale per poter seguire la propria spiritualità sostanzialmente un ruolo rappresentativo.

Famiglia Fujiwara si impadronì pian piano del potere

Espansione dei confine del regno di Yamato

Ricchezza di corte

Povertà dei contadini , governati da famiglie di militari

Cessione di parte del raccolto

±

Nasce la figura del Samurai !

Dopo lotte interne tra i Fujiwara ed altre famiglie nobili, salì al potere il clan Minamoto

Yorimoto Minamoto diventerà il primo Shōgun e sposterà la capitale a Kamakura!

PERIODO KAMAKURA
1192-1333

Il Clan Minamoto ebbe la meglio sulle famiglie rivali nella lotta per il potere. Il capo della famiglia, Yorimoto Minamoto, appoggiato dalla classe nascente dei Samurai, fondò il primo Shōgunato e spostò la capitale a Kamakura, trasformando un semplice villaggio nel centro politico del Giappone

PERIODO KAMAKURA
1192-1333

Minamoto fu il primo
Shōgun
Shō 将 Generale, Comandante
Gun軍 Esercito

La carica più elevata delle forze armate

Abbreviazione di
Sei-i Taishōgun , 征夷大将軍 ,
ovvero
Grande generale dell'esercito
che sottomette i barbari

Bakufu

Il nuovo governo prende il nome di Bakufu

幕府 « governo tenda»

In omaggio alle tende in cui vivevano i militari durante le campagne militari.

Bakufu

Lo Shōgun diviene la più alta carica del Paese mentre l'imperatore rimane in una posizione secondaria, senza nessun Potere decisionale, esecutivo, legislativo

Il Titolo di Shogun diviene ereditario: a fasi alterne, Lo Shōgunato esisterà e dominerà il Giappone fino al 1867

I tre bakufu della storia giapponese sono:

1) Kamakura Bakufu , Shogunato Kamakura (1192-1333);
2) Muromachi Bakufu , Shogunato Ashikaga (1336-1573);
3) Edo Bakufu , Shogunato Tokugawa (1603-1867)

Nuova struttura politico-sociale

Tennō, L'Imperatore
Nessun peso politico, ruolo defilato, interessato solo alle cerimonie e alle arti

Shōgun: Generale dell'esercito e Capo del Governo

Daimyo : I signori feudali

Bushi: I soldati Samurai

Contadini

Daimyo: Il signore del Feudo

Le area locali venivano governati dai fedeli del feudo:
i Daimyo

a loro volta sostenuti dai Bushi
(soldati samurai)

codice di lealtà e di onore chiamato Bushido

士

Nasce la figura del Samurai!

Nomi dei Samurai

Per ogni samurai moltissimi nomi:

Nome da bambino
Nome da adulto
Nome religioso
Nome postumo (Definitivo)

Nome da Bambino

Alla nascita, sino all'età adulta
Nomi di buon auspicio, ben auguranti

Es: Takeda Shingen : Katsuchi
勝千 «1000 Vittorie in successione»

Spesso sostituiti da soprannomi familiari: primogenito «Taro», il secondogenito «Jiro», e il terzo, «Saburo»

Questi soprannomi familiari potevano rimanere anche in età adulta

Nome da Adulto

Un samurai lo riceveva al momento della cerimonia di maturità
(normalmente durante il suo 14 ° anno)

Composto da due ideogrammi :
Il primo ereditato dalla sua famiglia
Il secondo dato in dono da un personaggio di rilievo
(compreso lo Shogun per le famiglie nobili)
o semplicemente scelto dai genitori

Nome da Adulto

L'ideogramma ereditario era spesso da quello del padre

Alcuni samurai, soprattutto feudatari, potevano decidere di cambiare il loro nome in una data successiva

per marcare un evento particolarmente importante, o per convenienza politica

Nome Religioso

Molti samurai hanno adottato nomi buddisti prendendo, alcuni solo in apparenza, i voti da monaco e radendosi la testa.

Kenshin

Nome Religioso

Altri passarono da laico a monaco buddista a cristiani, e , a volte, ritornando monaco buddista. I samurai che si erano convertiti al cristianesimo sono stati battezzati con un nome occidentale:
Ōtomo Sorin:
Don Francisco

Ōtomo Sorin

Nome postumo

Nome definitivo che un samurai avrebbe assunto post morte, dato da altri.

Un nome per il suo spirito, e in alcuni casi marcava la sua deificazione.

Questo nome doveva (e deve) essere usato nelle cerimonie e ricorrenze riguardanti il culto degli antenati.

Fu un periodo di sviluppo della cultura delle armi, in particolare delle spade

刀 La Katana
lama leggermente curva, dal taglio singolo
dalla lunghezza di 60-70 centimetri

Lama corta + Modo di indossarla =

Veloce estrazione e colpo rapido, un fendente, permetteva di abbattere all'istante un avversario. Stile di combattimento giapponese

Acciaio Tamahagane

Ci sono dei punti in comune tra presente e passato : il tipo di acciaio utilizzato per forgiarla

Tecniche simili per i Coltelli giapponesi

PERIODO KAMAKURA
1192-1333

Furono gli anni dei primi tentativi d'invasione straniera:

vennero più volte respinte

le truppe cinesi, prima i Mongoli, poi.

In occasione di uno di queste battaglie, gli aggressori stavano per approdare sulle coste giapponesi in numero decisamente superiore alle forze di difesa.

Poco prima dell'attracco, vennero decimati da una portentosa tempesta

神風 Kamikaze

Il «Vento», Kaze, che spazzò le truppe barbare venne definito «Divino», Kami: cosi nacque il termine Kamikaze, Il «vento divino»

神
風

«Kamikaze»

divenne poi il grido degli aviatori suicidi giapponesi durante la II Guerra Mondiale.

Battaglia pagata a caro prezzo perché, per ottenerla, lo prosciugando le casse dello Shōgunato
La nuova condizione economica favorì il ritorno della figura del Tennō

Imperatore Go- Daigo

Go-Daigo regnò dal 1318 al 1339 , fu il 96º imperatore della stirpe del Crisantemo.

Entriamo in una casa giapponese
e il rito del bagno

Densità di popolazione Pkq:

346 Pkq (totale popolazione:126 milioni)

Italia 201 Pkq

Spagna 93 Pkq,

Svezia 23 Pkq

Ōsaka

La maggior densità a Ōsaka !
12000 PKq !!!
Tokyo solo 7 mila Pkq

Altro primato singolare detenuto da Ōsaka è il quoziente popolazione diurna e notturna
141%
Ōsaka come centro economico e commerciale diurna:
Notte 2,6 m. di abitanti (terzo posto) giorno 3,7 m., seconda solo a Tōkyō. (15 milioni)

浴室
玄関
下駄
DK
4
洗
クローゼット
洋10
バルコニー

和

禾

Spiga

口

Bocca

和

Wa

Il suono emesso dalla bocca dell'uomo deve essere in Armonia con il sibilo generato dal vento che scuote le spighe…

Armonia

和

Armonia

L’uomo e la natura devono permanere in Armonia

Yamato
大和
«Grande Armonia»

«Passaggio tra le montagne»

Alta densità montuosa del territorio
In quelle cime innevate, su quelle colline impreziosite da ciliegi, in quei rilievi ricoperti di vegetazione di rara bellezza verde cangiante che giapponesi si sono sempre riconosciuti

I numerosi massicci montuosi hanno limitato le zone abitabili creando una ulteriore costrizione, alimentando la preoccupazione per una convivenza pacifica

Poche…quasi nulle le vie di fuga… di conseguenza la miglior soluzione era quella di non dare vita a conflitti ne con persone tanto meno con la natura che li ospitava

Soluzione possibile solo:
mantenendo un grande riserbo
evitando di esternare le proprie considerazioni/convinzioni
controllando e limitando le proprie emozioni

Il segreto è nella mescolanza…non il dissolversi di un elemento in altri, ma la convivenza pacifica, rispettosa, equilibrata e … Armonica

Kominka
La «casa antica»

Megalopoli e medio-grandi città

Washistu - Yōshitsu

和 Wa　　洋 Yō

Shoku = Cibo, pietanze
Washoku = cibo alla giapponese
Yōshoku = cibo all'occidentale

Fuku = vestiti
Wafuku = vestiti alla giapponese
Yōfuku = vestiti all'occidentale

Shitsu = Stanza
Washitsu = stanza alla giapponese
Yōshitsu = stanza all'occidentale

Camera di Business Hotel

Hotel a capsule

Camera stile Ryokan

La locanda giapponese

Genkan
L’ingresso

玄関 Genkan
«Passaggio per la profonda conoscenza»

L'etimologia di questi ideogrammi ci svela che quello che noi chiamiamo Anticamera, Scarpiera, Ingresso ... in realtà nasce come: "Connessione con il misterioso", meglio definito nei libri antichi come: "Passaggio per la profonda conoscenza"

玄関 Genkan
«Passaggio per la profonda conoscenza»

L'etimologia di questi ideogrammi ci svela che quello che noi chiamiamo Anticamera, Scarpiera, Ingresso ... in realtà nasce come: "Connessione con il misterioso", meglio definito nei libri antichi come: "Passaggio per la profonda conoscenza"

Come mai? Da dove deriva questa definizione? Un salto nel passato.

玄関 Genkan

Sin dal periodo Heian (794-1192)

Le abitazioni costruite a diversi metri d'altezza rispetto al terreno

Mantenere un certo livello di igiene all'interno delle zone abitabili:

1-clima umido e frequenti piogge
2-usanza dei giapponesi di dormire distesi sui tatami!

玄関 Genkan

Separazione
«Dentro e fuori»
«Pulito e Sporco»

Intorno al XVII secolo i samurai edificano dei vestiboli in legno all'ingresso delle abitazioni, che fungeva da separazione tra ambiente esterno e interno.

Con il tempo anche i mercanti e poi, la gente comune.

玄関 Genkan, L’ingresso
«Passaggio per la profonda conoscenza»

Sono i Samurai a dare il nome

Genkan a questo vestibolo.

Originariamente termine utilizzato per indicare l'ingresso di un tempio Buddista:

gli apprendisti monaci lo attraversavano per dare inizio del cammino verso l'illuminazione.

In ogni casa, anche la più piccola dove per piccola s'intende un micro-locale di 15 mtq. ha un Genkan al suo ingresso

In ogni casa, anche la più piccola dove per piccola s'intende un micro-locale di 15 mtq. ha un Genkan al suo ingresso

Il pavimento di un Genkan è leggermente ribassato (richiama la costruzione delle case antiche) anticamente in terra battuta oggi in pietra o cemento, in ogni caso di un materiale diverso dai rivestimenti interni.

Evitare di camminare nel 玄関 a piedi nudi o con i calzini! Una volta tolte, le scarpe si lasciano rivolte verso l‘uscita alla base del gradino

Questo non avviene solo nelle abitazioni private, ma anche in ristoranti, uffici e luoghi di lavoro

下駄箱 Getabako

In moltissime aziende, prima di recarsi al proprio ufficio o ambiente di lavoro, ci si reca al locale spogliatoio. Le calzature vanno riposte nell'apposito vano, il Getabako

Separa l'ambiente esterno da quello interno
Questo atto di riporre le scarpe diventa simbolo di liberazione dai cattivi pensieri e dallo sporco vero e proprio del mondo esterno

Riveste un importante ruolo sociale: lo spazio adibito all'accoglienza degli ospiti.

Arredato con fiori o altri ornamenti!
Si può capire molto su una famiglia dal suo aspetto!

Daidokoro
La cucina

Daidokoro
La cucina

Negli appartamenti delle grandi città la cucina è situata nella zona d'ingresso, subito dopo il Genkan

in questi casi non si tratta di un vero e proprio locale ma di una parete del corridoio che porta nella/e stanze interne

Daidokoro
La cucina

Nelle case in stile classico
(A Kyoto sono ancora molte le zone con questo tipo di abitazione)
la pavimentazione è in cemento , come nella Toire, ed è un locale situato ad un livello inferiore a quello delle stanze, come se fosse un prolungamento del Genkan!

Anche per questo che vi si può accedere con le scarpe da esterno, o una calzatura apposita, che in ogni caso, non potrà essere indossata all'interno!

Daidokoro
La cucina

Nelle spaziose case di campagna, la cucina è un locale ma raramenteè dedicata solamente all'atto di cucinare e non si presta quasi mai ad essere "sala da pranzo". Il termine utilizzato per questo locale è Daidokoro

In un paese innovativo e tecnologico come il Giappone non possono assolutamente mancare apparecchi elettrici

Quelli che troveremo in qualsiasi cucina giapponese saranno:

Ketoru / Kikan Il Bollitore

ケトル　Ketoru
dall'inglese Kettle

汽缶 Kikan

汽 Ki
Vapore

缶 Kan
Lattina
Contenitore

Il Bollitore, oltre che in ogni casa, è presente anche in ogni stanza d'albergo, anche ostelli!
utilizzo: bevande calde e i cibi "liofilizzati"
Specialmente le zuppe di Miso e i i Ramen

Suihanki
Il Cuoci-riso

Gohan : Pasto, Riso

Asagohan

Hirugohan

Yorugohan!

Infiniti modelli, inventato negli anni 50 in Giappone

L’elettrodomestico più amato!

Suihanki
Il Cuoci-riso

E' presente in tutte le case giapponesi.

Risparmiare tempo e fatica

l'onorevole Han e altre pietanze

es. verdure, pancake

Il cuoci-riso non solo cuoce ma mantiene il cibo ad un calore costante, viene infatti definito un

«Cuoci-riso-Thermos»

In Giappone 100 volt frequenze 50/60Hz.
In Italia 220/230V

Due contatti paralleli piatti.
A volte con un contatto aggiuntivo cilindrico per la messa a terra

Gaishoku 外食

Molto comune pranzare e cenare fuori casa, raramente un giapponese, in particolar modo single, cucina in casa per due ragioni:

-Mancanza di tempo

-Prezzi modici della ristorazione: può essere molto più conveniente andare al ristorante che cucinare a casa, gli ingredienti ai supermercati, specialmente frutta e verdura, sono molto cari!

居間 *Ima*

茶の間 *Chanoma*

Sono termini differenti per definire lo stesso ambiente: Il salotto.

居間 *Ima*

Il salotto

居間 *Ima*

è la stanza (間)lo spazio, in cui stare(居)

Kan/Ma: Intervallo

Portone

Sole

Kan/Ma: Intervallo

間

E’ l’intervallo, la pausa, lo spazio soprattutto, il «Vuoto» rappresentato dalla luce del sole che filtra tra due elementi strutturali 門

Kan/Ma: Intervallo

E’ l’intervallo, la pausa, lo spazio soprattutto, il «Vuoto» rappresentato dalla luce del sole che filtra tra due elementi strutturali 門

Kan/Ma: Intervallo

I due elementi strutturali 門
Possono rappresentare anche
Cielo e Terra
Il bene e il male
In e Yang
il chiaro e lo scuro…

Kan/Ma: Intervallo

I due elementi strutturali 門
Possono rappresentare anche
Cielo e Terra
Il bene e il male
In e Yang
il chiaro e lo scuro…

Kan/Ma: Intervallo

間

...

Il luogo in cui il Vuoto si presenta e palesa la sua sacralità

Ma 間

Taoismo e filosofia Zen ritengono il “vuoto” quello spazio necessario al perfetto circolare dell’energia vitale, il Ki.

Anche nell'arredamento delle stanze interne, possiamo affermare che il "tutto" e il "vuoto" coincidono

A differenza dell'Occidente influenzato dall'idea greca della paura del vuoto (Horror vacui) assenza corrisponde a "negativo"
In Oriente il vuoto è considerato come condizione indispensabile all'esistenza ed azione dei fenomeni, il pieno.

間取り *Madori*

«Prendere, cogliere il Ma»

E' divenuta una tecnica per disporre le stanze in una casa e ha portato alla base del minimalismo Zen in arredamento: l vuoto si sviluppa sotto forma di esperienza estetica

In passato, Ima , di notte, si trasformava nella camera da letto:

Una volta spostato il tavolino, gli abitanti della casa prendevano il Futon dagli Oshi ire e li posizionava sui tatami per passare la notte.

Succede ancora oggi!

Beddo

Futon

房間 Fusama, Le porte scorrevoli

Fusuma sono porte scorrevoli composte da due ante molto grandi che, scorrendo l'una sull'altra, si sovrappongono.

Possono creano armadi,
con ante a tinte pastello!
Vere opere d’arte!

房間 Fusama

Le Fusama si possono spostare all'interno dell'abitazione in modo da creare ambienti piccoli o grandi a seconda delle esigenze

Per esempio, in caso di ospiti, spostando un Fusama potrà essere ricavata una piccola stanza privata nell' Ima

房間 Fusama

..... o una grande sala da pranzo

Anche lo spazio diviene Fluttuante

Shoji, I pannelli

Resistenza+ ideale filtraggio della luce= il sistema d'illuminazione preferito dai giapponesi

床の間 Tokonoma
«La nicchia della bellezza»

E' una sorta di altarino, leggermente rialzato dal resto della stanza e funge da palcoscenico per l'eleganza, l'armonia, l'equilibrio…tutte le forme di bellezza

Possiamo trovare
Ikebana
Bonsai…

sulla parete si può trovare un raffinato Kakemono

La visione circolare dello Spazio

Andrea Lippi - Shoren-in, Kyoto 2016

Andrea Lippi - Shoren-in, Kyoto
2016

Andrea Lippi – Casa samurai
Nomura, Kanazawa, 2018

INAUGURAZIONE

LA VIA DEL SABI

寂の道

A CURA DI ANDREA LIPPI E LUIGI GATTI

INVITO

ROCCA DI LONATO DEL GARDA
SABATO 24 GENNAIO 2026 ORE 15

INTERVERRANNO

Giovanna Nocivelli
Direttore della Fondazione Ugo Da Como

Luigi Gatti e **Andrea Lippi**
Curatori

ROCCA DI LONATO

Con il Patrocinio di

Regione Lombardia

PROVINCIA DI BRESCIA

Città di Lonato del Garda

R.S.V.P.
0309130060 - prenotazioni@fondazioneugodacomo.it

Toire
Toilette

Furoba
La stanza da Bagno

Toire

和式 Washiki
La turca Giapponese

Furoba

浴室
玄関
下駄
DK
4
洗
クローゼット
洋10
バルコニー

Toire : トイレ

Otearai : お手洗い

お (O, prefisso onorifico)手(mani) 洗い (arai ,da arau,verbo lavare)

女性用のお手洗い
JOSEIYŌNOOTEARAI

男性用のお手洗い
DANSEIYŌNOOTEARAI

男
OTOKO

女
ONNA

1
2
3
4
5
7
6

1
2
3

温泉

Onsen

Ingressi annui: 130 Milioni

Strutture: 3000 !

入墨
NO TATTOO
Please understand that we
can not accept custo
who have tatoos

入墨及び暴力団関係の
方はご入浴できません。
（万一 入浴中の方でも、すみやかに
御帰りいただきます。 支配人）

刺青・タトゥー
をされている方、暴力団関係者、過度の飲酒をされている方の
ご入館は固くお断りいたします。なお、入館後に判明した場合、
速やかに利用料金を精算のうえ、退館していただきます。その際、
入館料等の返金はいたしませんのでご了承ください。
Persons who are badly drunk or have any tattoos on any parts of body
are not allowed in this facility. When they are found to be so in the facility,
we are authorized to make them leave without any refund.

DŌGO ONSEN
道後温泉

Yukata

着物
Kimono

Ki Indossare

Mono Oggetto

Grazie per l'attenzione